



Tu Inglés Podcast
Sesión 71
Transcripción
Tu-Ingles.com

Hola y bienvenido a Tu Ingles Sesión 71! This is a program for people who want to learn English.

[MUSIC]

Hello, how are you? My name is Brian. I live in the United States, the city of Boston.

Considérame tu entrenador personal de ingles. En Tu Ingles Sesión 71, vamos a ejercitar tu oído para ingles!

[MUSIC]

Today, in Tu Inglés Session 71, we are going to celebrate the holiday season with Mr. Butts and his mother! Te acuerdas del Señor Butts? El es el jefe de nuestra amiga en México, Cecilia. Hoy en Tu Inglés Sesión 71, vamos a ejercitar tu oído con una sesión avanzada – casi cien por ciento en inglés y llena de phrasal verbs ... verbos con preposiciones!

Pero no te estreses – hay una transcripción de esta sesión disponible gratis en nuestra recientemente renovada pagina web. Y por cierto, el nuevo diseño de la página – tu-ingles.com -- se ve muy bien en tu celular, iPad, o “smart phone.”

OK! Are you ready? Let’s find our friend Cecilia in Mexico and get started!

[music]

Hey Cecilia, how are you today?

I am fine, Brian. Long time, no see!

Yes, Cecilia, long time no see! It has been a while. Hace mucho tiempo. It has been a while!

Hey Cecilia, do you remember Leonor Oviedo? Mr Butts, your boss at VerySweet Corporation, fell in love with her in Session 62, at the company party. Well, they are still very much in love. In fact, they are engaged to be married! Van a casarse!

Oh, that's great! La Señora Oviedo es una mujer muy buena. Estoy muy contenta por ellos!

Super! Bueno, Cecilia, tu misión hoy es acompañar a Leonor Oviedo y a Mr. Butts en la celebración de la noche buena, esta celebración tendrá lugar en la casa de la madre de Mr. Butts.

Mi misión? Como así? It will be a pleasure to accompany Señora Oviedo on Christmas Eve!

OK, great! La Señora Butts vive sola en una casa en el estado de Wisconsin, en Estados Unidos.

Que bien! Voy a conocer Wisconsin y además la madre de mi jefe!

Así es! Pero, tengo que decirte, Mrs. Butts es una señora muy seria y un poco seca. Mr. Butts es hijo único, y Señora Butts aparentemente no esta totalmente cómoda con la idea de que el vaya a casarse ...

Ahhh, ok. I get it. I have to help Mrs. Butts **warm up to** Señora Oviedo!

Warm up to! Aceptar a! Good phrasal verb, Cecilia! Yes, you have to help Mrs. Butts warm up to Leonor Oviedo. But there is something else you must do ...

Mrs. Butts no habla español, y Señora Oviedo no tiene mucha confianza todavía en su inglés. Es más, Mrs. Butts usa muchos verbos con preposiciones ...

Ahh, ok! Mrs. Butts uses a lot of phrasal verbs! No problem, Brian! I have my flash cards right here, from Session 66!

Excellent! Sounds like you are ready for your mission!

Yes, I am. Let's go!

[music]

OK! Ustedes – tu, Señora Oviedo, y Mr. Butts – están en la entrada de la casa de Mrs. Butts, pero ella no está. . Ella está en la cocina, preparando la cena para ustedes. She is making dinner. Es un plato típico de Wisconsin, se llama tuna casserole. Tuna casserole.

+++

MB [Mister Butts]: Mother? We are here! Mother?

C: Mr. Butts, I don't think she can hear you!

LO [Leonora Oviedo]: Sí, Cecilia, es ese radio. El volumen es muy alto!

MB: Oh! Leonor, could you **turn down** the radio? Por favor?

LO: Turn down?

C [Cecilia]: Quiere decir “bajar el volumen”, Señora Oviedo.

LO: Ah, ok. I will turn it down! Ya!

MB: OK Leonor, Cecilia, **come on**, let's go into the kitchen.

LO: Come on?

C: Sí señora, es un verbo con preposición que quiere decir “vamos” o “vengan!”

SB [Señora Butts]: Hey, who **turned off** my radio?

MB: Hello Mother! Where were you?

SB: I was in the kitchen, cooking dinner.

MB: We didn't **turn off** your radio, Mother. We just turned *down* the volume.

SB: Well, could you **turn it up** again? I can't hear it.

MB: Sure we can. Leonora, could you turn up mom's radio a little bit?

LO: Turn up? You want me to turn up the radio?

C: Así es, Senora Oviedo. En este contexto, creo que es subir el volumen. Turn up. "Turn off" quiere decir apagar.

MB: OK, Mother, there, we turned up your radio. Now, I have someone I want you to meet. This is my fiancé, Leonor Oviedo ...

SB: Leonor? What kind of name is that?

MB: Mother, as I told you, Leonor is from Colombia.

SB: It sounds like a **made up** name.

LO: Made up? Sorry? I don't know what you mean.

Oh-oh, Cecilia, creo que Señora Oviedo necesita tu ayuda ...

C: OK, Brian. I have to check my cards ... ah, ok! En este contexto,, "to make up" quiere decir "inventar". Señora Oviedo, creo que Sra. Butts dice que tu nombre suena inventado.

LO: No, Mrs. Butts, it is not a made up name. My parents did not make up that name. Leonor is a common name in my country.

SB: Ok. Well, Leonor, it's very nice of you to **drop by**.

LO: Drop? Did I drop something?

SB: What? I said "drop *by*," not "drop."

C: Señora Oviedo, "drop by" no quiere decir "dejar caer." "Drop by" quiere decir "visitar" o "pasar por casa". Ella dice que era muy amable de usted visitarla.

LO: Oh? Thank you, Mrs. Butts! Thank you for inviting me.

SB: For inviting you? I didn't invite you. Tim invited you.

MB: Now, mother, be nice! We are very happy to have Leonor as our guest on Christmas Eve!

SB: I *am* being nice. You should see me when I am being mean!

LO: Mean? What does “mean” mean?

C: What does “mean” mean? Creo que en este contexto, “mean” quiere decir “mala” o “de mal humor.”

MB: Don’t worry, Leonor. Mother is just joking ... ella está bromeando ...

C: Bromeando, Señor Butts, ella esta bromeando, no bromeando ...

MB: Ah, yes, Cecilia. Bromeando!

SB: Well, **take off** your coats everybody. Mi casa es tu casa.

C: Mrs. Butts, do you speak Spanish? Habla usted español?

SB: Say what? No, no ... I don’t speak Spanish. I just heard that on the radio. “Mi casa es tu casa.” Here Leonor, **take off** your coat.

LO: Take off? Quitar?

C: That’s right, Señora Oviedo! She wants us to take off our coats. Ella quiere que nos quitemos de nuestras chaquetas.

LO: OK, thank you Mrs. Butts. Here is my coat. It is so cold tonight!

SB: Cold? Tonight is warm. Tim, can you **hang up** their coats?

MB: Sure! Here, Leonor, Cecilia, give me your coats and I will hang them up in the closet.

C: [Ah, hang up. En este contexto, colgar. Hang up.]

SB: Now, if you don’t mind, I have to **get back** to my cooking in the kitchen.

C: [Get back. En este contexto, volver a.]

MB: OK, mother, we will **come with** you.

C: [Come with. Acompañar.]

Very good Cecilia! OK, ahora, ustedes van a la cocina juntos, donde Mrs. Butts vuelve a cortar algo con un cuchillo grande ...

LO: Mrs. Butts, can I help you?

C: Yes, Mrs. Butts, can we help you make the dinner?

SB: Well, I guess so. Cecilia, could you **chop up** this celery?

Oh oh, Cecilia. Sabes que quiere decir “chop up”?

C: Creo que si. “Chop up” significa “picar”.

Perfecto! Así que, contéstale, cierto?

C: Sure, Mrs. Butts, I would be happy to chop up the celery.

LO: And what can I do to help Mrs. Butts?

SB: Well, could you **open up** this can of mushroom soup?

LO: Open up? What?

C: Señora Oviedo, creo que ella quiere que abras esa lata ...

LO: Ah, ok. Yes, Mrs. Butts, I will open up the ... the can. But ... how do I open up the can?

SB: How do you open up the can?! You don't know how to open up a can of soup?

LO: No, I don't know. Sorry, Mrs. Butts!

SB: Do you know how to *cook*?

LO: To cook? Yes, I know how to cook. In my country, I cook all the time. (Cecilia, por favor, dile que no como mucha comida en lata.)

C: Mmm, Mrs. Butts, La Señora Oviedo ... she doesn't eat much canned food.

Bien hecho Cecilia!

SB: You don't eat canned food? I couldn't **get by** without canned food.

LO: You couldn't what? Cecilia, que es "get by"?

C: Get by? Mmmm, "arreglarselas", creo. Ella no podría arreglarselas sin comida en lata.

LO: Ahh, ok. Well, I am not sure how to open this can ...

MB: Leonor, let me **help you out**. Here is a can opener.

C: [Help out. Ayudar o echar un mano ... help out.]

LO: Thank you Tim! And what are you making Mrs. Butts?

SB: I am making tuna casserole. It's a recipe I made up myself. One can of mushroom soup. One can of tuna fish. One stick of celery. And one package of noodles.

LO: Oh! And noodles? What are noodles?

SB: What? You don't know what noodles are?

C: Señora Oviedo, creo que son fideos. Noodle quiere decir fideo.

LO: Oh, very interesting. Your recipe sounds delicious.

SB: Well, it's nothing fancy. But it was one my husband's favorite dishes.

MB: That is true, mother. Dad used to always say, "That is a dish I can't **do without!**"

LO: What did he say? Do without?

C: Un momentito ... mmm, "do without" ... quiere decir "vivir sin" o "pasar sin." El papa de Señor Butts siempre decia, "No puedo vivir sin ese plato!"

LO: Ahh, ok. And I can't do without your tuna casserole, Mrs. Butts!

SB: Well, it's not like tacos or burritos or whatever you eat in Colombia.

MB: Mother, they don't eat tacos and burritos in Colombia. Those are Mexican dishes. Cecilia, tell mother about your food.

C: Yes, Mrs. Butts, I am from Mexico, and we use tortillas a lot. Do you know what a tortilla is, Mrs. Butts?

SB: Tortilla? Is that like Doritos?

C: Yes, it is similar to Doritos, Mrs. Butts. It is a flat bread, made of corn flour or wheat flour.

SB: Oh, I love toritos! I couldn't do without nachos!

C: That's wonderful Mrs. Butts!

MB: Mother, sometime I want you to try some *real* Mexican food. Maybe Cecilia could **come over** someday and make you a real Mexican dinner!

C: Come over? Ah, venir! Yes, I would love to come over someday and make a typical Mexican dinner!

SB: Well, that would be nice. But if I don't **get on with** cooking, we won't have anything to eat tonight!

C: [Ahh, get on with ... seguir o continuar. Get on with.] Oh, sorry, Mrs. Butts, are we distracting you?

SB: No, don't you worry, honey, you're not distracting me. This casserole is ready to **go into** the oven.

C: [Go into ... ah, entrar en. Go into.]

MB: Here, mother, let me help you **put** the casserole **into** the oven.

SB: OK, there we go. All right! Now, we just **sit back** and relax.

C: [Sit back ... ponerse comodo. Sit back and relax.]

MB: OK, Mother, why don't we all **hang out** in the living room while the casserole cooks? Sound good Leonor?

LO: Hang out in the living room?

C: Señora Oviedo, "hang out" quiere decir "pasar el rato" o "socializar."

LO: Ah, ok. Yes, I would like to hang out in the living room!

MB: OK, great! Let's all **head over** to the living room.

LO: Head over? Vamos a hacer algo con la cabeza Cecilia?

C: Ah, no, Señora Oviedo! Según mis tarjetas ... "head over" quiere decir ir a un sitio.

LO: Jajaja, ooops! OK, let's head over to the living room!

SB: Wait a minute. Tim, where is the dessert? You remembered to bring a dessert, right?

MB: Dessert? What dessert?

SB: Oh Lordy, I can't **get over** it. You forgot dessert.

LO: Cecilia? Ella no puede que? Que es "get over"?

C: Mmm, "get over" ... creo que, en este caso, significa "no me puedo sobreponder" o "no lo creo".

MB: I completely forgot! Mother asked us to bring a dessert!

LO: Ay no! Que pesar! Tim you didn't tell me!

SB: I thought your future wife was going to **whip up** something at home.

LO: Me? Whip up something? Cecilia? Me ayudas?

C: Of course! One moment ... let me see ... ah! "Whip up" quiere decir preparar algo rápidamente. Creo que la Señora Butts pensaba que usted iba a preparar un postre en casa para llevar ...

LO: Ay que pena... Mrs. Butts, I am so sorry.

SB: That's ok. You don't like to cook.

LO: Yes, I *do* like to cook!

MB: It's not your fault, Leonor. Mother? Leonor and I will **head out** right now and **pick up** something for dessert. Right Leonor?

LO: Ehhm, head out? What is "head out"?

C: Mmm, let me look . Ah! “Head out” quiere decir salir. Y también el dijo “pick up.” Pick up en este contexto quiere decir recoger o ir a buscar.

MB: I will pick up something from the little bakery by the post office.

SB: No, that bakery **shut down** last year!

C: [Shut down. Mmmm ... ah! Cerrarse. Shut down. La panadería cerró el año pasado]

SB: Besides, it's Christmas Eve! Nothing will be open.

MB: Well, I am going to **find out** if the supermarket is open.

C: [Find out. Averiguar]

MB: Leonor, you stay here, ok? Mother? Can you be nice while I am gone?

SB: Nice? Why do you keep asking me to be nice?

MB: I just want you to try to **get along** with Leonor.

LO: Get along? Cecilia, quiere decir llevarse bien?

C: Si Señora! En este contexto, “get along with” quiere decir “llevarse bien con.”

MB: OK then. Leonor, sweetheart, I will **be back** soon! See you!

C: [Be back. Regresar. Señor Butts va a regresar pronto.]

LO: OK, Tim, cuidate, take care! See you!

+++

C: Mrs. Butts, is there anything else we can do to help you?

SB: No, honey, don't you worry. I am just going to **put away** some things.

C: [Put away. Guardar o poner en su sitio]

SB: I am sorry that we won't have a dessert tonight with our casserole.

LO: Mrs. Butts, perhaps I could prepare something?

SB: You? Prepare something? But I thought you don't even know how to **heat up** water.

LO: Sorry? Heat up water?

C: Quiere decir "calentar" Señora Oviedo ...

LO: Oh, yes, I know how to heat up water!

SB: I think it's important for a wife to be a good cook ...

LO: Oh? Well, I have an idea, Mrs. Butts. Do you have any rice? If you have some rice, I could make Arroz con Leche.

SB: What's that? A rose con?

C: Mrs. Butts, arroz con leche. I think you would call it creamed rice?

SB: Creamed rice? Oh! Rice pudding you mean? I just buy that in the can.

LO: In the can? Oh no, Mrs. Butts, you have to try it fresh. I will make it for you! Would that be ok?

SB: You mean tonight? Right now?

LO: Sure! I can make it right now, if you have the ingredients. Arroz, rice ...

SB: Let me see ... yes, here is a bag of white rice.

LO: Perfect! And milk.

SB: Yes, I have milk here in the refrigerator. Want me to **take it out**?

LO: Take it out? Cecilia, sacar?

C: Si señora, "take out" en este contexto quiere decir "sacar."

LO: OK, yes Mrs. Butts. Please take it out of the refrigerator. Excellent! And ... canela? Cecilia, como se dice canela?

C: Mmmm, cinnamon. The word is cinnamon.

LO: Yes, cinnamon! Do you have Cecilia, palitos de canela?

C: Mmmm, sticks? Cinnamon sticks?

SB: Cinnamon sticks? Lord, no. I just have cinnamon powder.

LO: Powder? Polvo? That is ok. We can use cinnamon powder. And do you have vainilla?

SB: What? By knee ya?

C: Mrs. Butts, I think she means vanilla.

SB: Oh, ok. Yes, I have vanilla, right here.

LO: Great! And one last thing. Mrs. Butts, do you have ... Cecilia, como se dice leche condensada?

C: Mmmm, leche condensada ... condensed milk maybe? Mrs. Butts, do you have condensed milk?

SB: Yes, I think I do. I have a can of condensed milk in the pantry. I hope you don't mind if it's in a can!

LO: No, not at all! That is fine! In a can is perfect!

SB: OK, here it is. I will open it up for you.

LO: No, that's ok Mrs. Butts. I will open it up!

SB: Well, look at you Leonor! You really *do* know how to cook!

LO: Oh, thank you, Mrs. Butts!

C: Excuse me, Señora Oviedo, aren't you **leaving out** an important ingredient?

LO: Leaving out?

C: Mmm, en este contexto, "to leave out" quiere decir "omitir" ...

LO: Omito algo? Mmmm .. ah! Por supuesto! Mrs. Butts, I almost forgot! Do you have ... mmm, sugar?

SB: Sugar? No, I don't have any sugar.

LO: No sugar? I like to put a little sugar in my rice pudding. Do you want to look around the pantry?

SB: No, I am sure I don't have any sugar.

LO: Oh, that's too bad. I think it needs a little sugar.

SB: I see. Leonor, can I ask you a personal question?

LO: A personal question? Yes, of course.

SB: Do you want to marry my son?

LO: Yes, I do. We are in love.

SB: And do you know where my son works?

LO: Yes, of course. He works for VerySweet Corporation. He is a managing director.

SB: Correct. And do you remember what VerySweet Corporation makes?

LO: Yes, of course. They make ... Cecilia, como digo edulcorante?

C: Artificial sweetener. En inglés, edulcorante quiere decir "artificial sweetener."

SB: Now, Leonor, would you like to ask me another question?

LO: Another question? Ahhhh! Yes, of course! Mrs. Butts, do you have any artificial sweetener?

SB: Why, yes, I do! In fact, I have the best artificial sweetener in the world. I have VerySweet!

MB: Hello! Hola! What is so funny?!

LO: Hola mi amor!

SB: Hello Tim! Dinner is almost ready!

TB: OK, great! I bought dessert!

C: You bought dessert? What did you buy Mr. Butts?

TB: I bought Snickers!

SB: Snickers? You bought candy bars for dessert?

MB: Sorry, Mother, that is all I could find.

SB: No problem, Son. Your beautiful fiancé just made dessert!

MB: What? Leonor, you made dessert?

LO: Yes I did! I made rice pudding!

MB: Rice pudding? Oh, that's wonderful! I love your "flecha con arroz"!

C: Mr. Butts, I think you mean "Arroz con leche."

MB: Oh yeah! Arroz con flecha!

C: No, Mr. Butts. "Flecha" means "arrow." "Leche" means "milk." Arroz con leche.

MB: What? Arroz means rice, but arrow means flecha? Now I am all **mixed up**.

C: Hold on ... mixed up. [sound of cards] Mixed up quiere decir confused.

SB: OK, enough of the Spanish lessons! Dinner is ready! Let's **sit down** and eat!

C: [Sit down. Sentarse.]

LO: Gracias Cecilia, pero ya sé ese verbo con preposición! Come on, everyone! Let's sit down and eat!

MB: OK sweetheart! Well, what a merry Christmas Eve this turned out to be! Una navidad muy feliz!

LO: Yes, Tim, I am very merry! Estoy muy feliz!

SB: And I am very happy too. I am very happy to have such a wonderful future daughter-in-law!

LO: Oh, thank you Mrs. Butts, and I am very happy to have you as my future mother-in-law!

MB: All right then! Merry Christmas everyone! Feliz Navidad a todos!

ALL: Merry Christmas! Feliz Navidad!

[music]

Well that is it for Tu Ingles Session 71. Si tienes preguntas o comentarios, envíame un mensaje en nuestra pagina web o en Facebook. Thanks for listening ... y éxito con tu ingles!